



LOS ANGELES COUNTY KEV QHIA TXOG KEV NOJ QAB HAUS HUV NTAWM TUS KHEEJ

**TSAB NTAWV CEEB TOOM YUAV UA LI CAS YUAV SIV COV NTAUB NTAWV KHO MOB
NTAWM KOJ YUAV SIV THIAB KHO MOB THIAB YUAV UA LI CAS YUAV TAU TXAIS
COV NTAUB NTAWV NO. THOV UA TIB ZOO SAIB XYUAS.**

Hnub pib siv: Hnub tim 30, xyoo 2017

LEEJ TWG YUAV TSUM UA LI CEEB TOOM TSAB NTAWV KHO MOB

Daim Ntawv Ceeb Toom no piav qhia txog kev ceev kev ntiag tug nrog cov neeg ua hauj lwm hauv nroog Los Angeles Lub Tsev Haujlwm Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv, Kev Nyuaj Siab, thiab Kev Noj Qab Haus Huv, uas yog hu ua Health Agency (Agency). Cov neeg ua hauj lwm muaj xws li cov kws kho mob, kws saib xyuas neeg mob, cov neeg ua haujlwm, cov kws kho mob, cov thawj tswj hwm, cov tub ntxhais kawm ntawv, cov neeg tuaj yeem pab dawb, thiab lwm tus neeg ua hauj lwm kho mob uas pab nrog koj hauv Chaw khiav dej num.

PEB TXOG TUS NEEG TXOG LI CAS RAU KOJ COV NTAUB NTAWV KHO MOB

Txoj cai lij choj hais kom lub Agency yuav:

- Khaws koj cov ntaub ntawv kho mob thiab cov ntaub ntawv kho mob, tseem hu ua "cov ntaub ntawv pov thaiv kev noj qab haus huv," ntiag tug thiab ruaj ntseg.
- Qhia rau koj Daim Ntawv Ceeb Toom no uas piav txog koj cov cai thiab peb cov haujlwm ua haujlwm raws li koj cov ntaub ntawv kev noj qab haus huv.
- Qhia koj txog peb txoj kev ceev ntiag tug thiab ua raws li cov ntsiab lus ntawm Tsab Ntawv Ceeb Toom no.
- Qhia rau koj paub yog tias nws tau ua txhaum cai ntawm koj cov ntaub ntawv kev noj qab haus huv.

SIV THIAB LWM YAM KOJ COV NTAUB NTAWV KHO MOB

Cov hauv qab no yog qhia txog ntau txoj hauv kev uas peb yuav siv lossis qhia tawm koj cov ntaub ntawv kho mob yam tsis tau muab koj cov ntawv tso cai. Rau txhua qeb ntawm kev siv lossis kev nthuav tawm, peb yuav piav qhia peb txhais li cas thiab sim ua ib co qauv. Tsis yog txhua txoj kev siv lossis kev tshaj tawm hauv ib qeb raug teev tseg. Txawm li cas los xij, txhua yam ntawm peb yuav siv thiab qhia tawm cov ntaub ntawv ntog hauv ib qho ntawm cov pawg

Kev Kho Mob: Peb yuav siv thiab qhia tawm koj cov ntaub ntawv kho mob los muab kev

Los Angeles County Health Agency
Notice of Privacy Practices

kho mob thiab lwm yam kev pab cuam. Tej zaum peb yuav faib koj cov ntaub ntawv kho mob nrog cov kws kho mob, cov kws kho mob, cov kws pab tswv yim, cov neeg ua hauj lwm kho mob, cov neeg ua hauj lwm, cov neeg ua haujlwm pabcuam, thiab lwm tus neeg ua haujlwm kho mob uas koom nrog koj. Tej zaum peb tseem yuav faib koj txoj kev noj qab haus huv

cov ntaub ntawv nrog cov kws kho mob rau koj kev kho mob yav tom ntej rau lwm yam kev kho mob. Ntxiv mus, peb yuav siv los sis faib tawm koj cov ntaub ntawv kho mob rau teb rau qhov xwm ceev.

Kev Them Nyiaj: Peb yuav siv thiab qhia tawm koj cov ntaub ntawv kho mob kom xa nqi thiab txais nyiaj them rau cov kev kho mob thiab cov kev pab uas koj tau txais. Rau kev them nqi thiab kev them nqi, peb yuav qhia tawm koj cov ntaub ntawv kho mob rau koj qhov chaw them nqi, xws li kev tuav pov hwm lossis lub chaw tswj hwm kev kho mob, Medicare, Medicaid, lossis lwm tus neeg them nyiaj. Piv txwv, peb yuav muab koj cov ntaub ntawv kho mob txog koj txoj kev kho mob xwv kom koj qhov kev pab them nqi kho mob yuav them los yog rov qab peb rau txoj kev kho mob los sis peb tuaj yeem tiv tauj koj lub phiaj xwm kho mob kom paub meej txog koj qhov kev pab them nqi kho mob los yog thov kev tso cai ua ntej rau kev kho mob.

Kev Kho Mob Nkeeg: Peb yuav siv thiab qhia tawm koj cov ntaub ntawv kho mob rau lub Koom Haum ua lag luam, xws li kev ruaj ntseg thiab txhim kho cov kev ua ub no, rov xyuas cov kev txawj thiab kev tsim nyog ntawm cov kws kho mob, kev kuaj mob, kev cai lij choj, kev tswj xyuas qhov tseeb, Piv txwv, peb yuav siv koj cov ntaub ntawv kev noj qab haus huv los soj ntsuam peb cov kev kho mob thiab kev pabcuam thiab ntsuam xyuas peb cov neeg ua haujlwm qhov kev saib xyuas rau koj. Tej zaum peb yuav muab cov ntaub ntawv hais txog kev noj qab haus huv rau peb cov neeg mob los txiav txim siab txog cov kev pabcuam ntxiv rau Lub Chaw Haujlwm yuav tsum tau muab lossis puas muaj kev kho tshiab zoo. Txoj cai lij choj yuav tsum xav kom peb faib koj cov ntaub ntawv kho mob nrog cov neeg sawv cev ntawm tsoom fwv thiab lub xeev cov koom haum txhim kho uas saib xyuas peb txoj kev lag luam.

Cov Koom Haum Ua Lag Luam: Tej zaum peb yuav faib koj cov ntaub ntawv kho mob nrog rau peb cov neeg ua lag luam kom lawv ua tau txoj hauj lwm uas peb tau kom lawv ua. Qee qhov kev pabcuam los ntawm peb cov neeg ua haujlwm lagluam yog muaj cov kev pabcuam, cov chaw khaws ntaub ntawv khaws tseg, lossis cov kws lijchoj lossis tus saib xyuas nyiaj txiag. Txhawm rau tiv thaiv koj cov ntaub ntawv kho mob, peb tau sau ntawv cog lus nrog peb cov neeg ua lag luam ua lag luam uas xav kom lawv tiv thaiv koj cov ntaub ntawv.

Cov Ntaub Ntawv Kev Mob Nkeeg: Peb, nrog rau lwm cov kws kho mob hauv lub cheeb tsam Los Angeles, tuaj yeem koom rau hauv ib los yog ntau dua Daim Ntawv Xov Xwm Txog Kev Noj Qab Haus Huv (HIE). HIE yog ib qho kev qhia thoob plaws hauv zej zog uas siv los ntawm cov kws kho mob uas koom nrog los muab cov ntaub ntawv kho mob rau koj txog kev kho mob. Yog tias koj xav tau kev kho mob los ntawm ib tus neeg muab kev pab kho mob uas koom rau hauv ib qho ntawm cov kev sib pauv uas tsis muaj koj cov ntaub ntawv kho mob lossis ntaub ntawv kho mob, tus kws kho mob siv lub tshuab los sau koj cov ntaub ntawv kho mob thiaj li yuav kho koj. Piv txwv, nws yuav tau kuaj lossis kuaj lwm yam uas twb tau ua tiav lossis paub txog cov kev kho mob uas koj tau

Los Angeles County Health Agency
Notice of Privacy Practices

txais lawm. Peb yuav muab koj cov ntaub ntawv kev noj qab haus huv hauv no. Yog tias koj xav tau koj cov ntaub ntawv tsis raug muab tso tawm nrog HIE (tsis tawm) los yog tau xaiv yav dhau los ntawm HIE kev koom tes thiab xav qhia koj cov ntaub ntawv nrog HIE (tsis tuaj yeem), thov qhia rau koj tus neeg ua haujlwm sau npe lossis lub chaw ua lag luam ntawm qhov chaw koj tau txais kev kho mob. Cov neeg ua hauj lwm tuaj yeem pab koj hloov koj txoj kev nyiam siv HIE Kev Sib Pauv Cov Ntawv Sib Tw.

Tsev Kho Mob Directory: Peb lub tsev kho mob tseem muaj cov npe teev cia cov neeg mob tau mus pw hauv tsev kho mob kom tsev neeg thiab cov phooj ywg tuaj yeem hu lossis tuaj xyuas koj los yog kom koj tuaj yeem xa ntawv tuaj. Yog tias koj tsis pom zoo, peb yuav qhia koj lub npe, qhov chaw nyob hauv tsev kho mob, qhov xwm txheej (xws li, ncaj ncees, ruaj khov, tseem ceeb, thiab lwm yam), thiab kev ntseeg ntawm cov npe tsev kho mob. Cov ntaub ntawv xov xwm, tshwj rau kev koom nrog kev ntseeg, yuav raug tso tawm rau cov neeg uas thov koj npe, tshwj tsis yog tias koj tau thov kom peb tsis txhob muab koj los yog los txo cov ntaub ntawv no. Kev muab koj txoj kev ntseeg yog qhov koj xaiv. Yog tias koj txiav txim siab muab cov lus qhia no rau peb, nws yuav muab pub rau ib tug tswv cuab ntawm cov txiv plig, xws li ib tug pov thawj los yog tus xib hwb, txawm tias lawv tsis thov koj npe.

Lub Sijhawm Nco Lub Npe: Tej zaum peb yuav siv thiab qhia tawm koj cov ntaub ntawv kho mob kom tuaj yeem tiv tauj tau koj raws li qhov ceeb toom uas koj tau teem caij ntawm peb cov chaw ntawm xa ntawv (xa ntawv), xov tooj, email, lossis cov ntawv xov xwm.

Tham txog Kev Kho Mob, Kev Xaiv thiab Lwm Cov Kev Pab Nyiaj Noj Qab Nyob Zoo thiab Kev Pab Nrog Koj: Tej zaum peb yuav siv thiab qhia tawm koj cov ntaub ntawv kho mob qhia rau koj txog koj tus mob los yog xav kom xaiv txoj kev kho mob los sis lwm txoj hau kev. Tej zaum peb yuav qhia koj txog cov txiaj ntsim kev noj qab haus huv, kev kawm ntawv kho mob lossis cov kev pabcuam (xws li kev tsim nyog tau txais Medicaid los yog cov txiaj ntsim kev pab Xaus Saus), uas yog kev txaus siab rau koj.

Rau Cov Neeg Uas Muaj Feem Nrog Hauv Koj Qhov Kev Kho Mob lossis Them Nyiaj Sijhawm: Peb yuav qhia tawm koj cov ntaub ntawv kev noj qab haus huv rau koj tsev neeg, tus txheeb ze, tus phoojywg, lossis lwm tus neeg koom nrog koj qhov kev kho mob lossis kev them nyiaj rau koj kev kho mob yog tias peb tau txais koj daim ntawv cog lus, lossis peb muab sijhawm rau koj ib qho kev tshaj tawm, thiab koj tsis tsa ib qho kev tawm tsam. Yog tias koj tsis tuaj yeem pom zoo lossis tsis pom zoo thaum lub sij hawm peb muab koj lub sijhawm rau koj, peb yuav txiav txim siab tias nws yog qhov zoo tshaj rau koj, raws li peb txoj kev txiav txim siab, los qhia koj cov ntaub ntawv kho mob, xws li yog tias koj tsis muaj peev xwm lossis thaum muaj xwm ceev.

Cov Hom Phiaj Kev Puas Tsuj: Peb yuav qhia tawm koj cov ntaub ntawv kev noj qab haus huv rau ib lub koom haum uas pab cuam hauv kev puas tsuj rau kev puas tsuj kom koj tsev neeg tuaj yeem ceeb toom txog koj tus mob, qhov xwm txheej, thiab qhov chaw. Peb yuav muab lub sijhawm rau koj pom zoo rau qhov kev tshaj tawm no lossis kev tawm tsam rau qhov kev tshaj tawm no, tshwj tsis yog peb txiav txim tias peb yuav tsum qhia tawm koj cov ntaub ntawv kho mob thiaj li yuav teb tau cov xwm txheej kub ntxhov.

Los Angeles County Health Agency
Notice of Privacy Practices

Pej Xeem Noj Qab Haus Huv: Peb yuav qhia tawm cov ntaub ntawv kho mob rau koj txog kev noj qab haus huv rau pej xeem. Cov kev ua no feem ntau yog cov hauv qab no:

- Los tiv thaiv lossis tswj tus kabmob, raug mob lossis xiam oob qhab;
- Hais qhia txog kev tsim txom lossis kev tsis saib xyuas me nyuam;
- Tshaj qhia txog kev xav tshuaj los yog teeb meem nrog cov khoom;
- Tshaj tawm cov neeg ntawm cov khoom siv rov qab uas lawv tau siv;
- Qhia rau tus neeg uas tau kis tus kabmob lossis muaj feem yuav kis tau lossis mob kis lossis mob;
- Los ceeb toom rau tsoomfwv cov cai tsim nyog yog tias peb ntseeg tias koj raug tsim txom, tsim txom, los yog kev sib ntaus hauv tsev.

Rau Cov Kev Ntsuam Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Si: Peb yuav qhia tawm koj cov ntaub ntawv kho mob rau lub koom haum saib xyuas kev noj qab haus huv rau cov hom phiaj uas tau tso cai los ntawm txoj cai. Piv txwv, tej zaum peb yuav faib koj cov ntaub ntawv kho mob rau kev tshawb xyuas, kev soj ntsuam, kev kuaj xyuas, kev lees paub, daim ntawv tso cai, thiab kev qhuab qhia.

Key Tshawb Fawb: Koj cov ntaub ntawv kho mob yuav muab rau ib tus neeg tshawb xyuas yog tias koj tso cai siv koj cov ntaub ntawv kho mob rau kev tshawb nrhiav. Hauv qee qhov teeb meem, peb yuav qhia tawm koj cov ntaub ntawv rau cov neeg tshawb nrhiav txoj kev tshawb fawb los yog yog tias peb Pawg Neeg Saib Xyuas Kev Txiaiv Txim Siab (IRB) txiaiv txim tias qhov kev tso cai tsis tsim nyog. Lub Rooj Sab Laj IRB tau them rau kev tiv thaiv cov tib neeg cov kev tshawb nrhiav. Peb kuj tseem yuav muab cov ntaub ntawv kev noj qab haus huv rau koj (tsis xam nrog koj lub npe, chaw nyob, lossis lwm tus paub tseeb) rau kev tshawb nrhiav, pej xeem kev noj qab haus huv lossis kev kho mob, tab sis tsuas yog yog tus neeg lossis lub koom haum uas tau txais cov ntaub ntawv kos npe los tiv thaiv cov ntaub ntawv thiab tsis siv nws los cim tau koj.

Kev Txiaiv Txim thiab Kev Txiaiv Txim Siab: Yog tias koj muaj kev sib foob lossis kev sib cav, peb yuav qhia tawm koj cov ntaub ntawv kho mob rau lub tsev hais plaub lossis kev txiaiv txim plaub ntug. Tej zaum peb tseem yuav qhia tawm koj cov ntaub ntawv kho mob rau cov lus teb rau kev xa ntawv tawm, xa ntawv thov, lossis lwm yam kev cai lij choj los ntawm lwm tus neeg uas muaj feem xyuam nrog qhov kev tsis txaus siab, tab sis tsuas yog yog tias dag zog tau qhia rau koj txog qhov kev thov (uas muaj tsab ntawv ceeb toom rau koj) los yog tau txais ib qho kev txiaiv txim rau cov ntaub ntawv kho mob tau thov.

Kev Raug Cai: Peb yuav qhia tawm koj cov ntaub ntawv kho mob rau cov koom haum tub ceev xwm:

- Tej zaum peb yuav qhia tawm koj cov ntaub ntawv kev noj qab haus huv. Yog tias tub ceev xwm coj koj mus rau tsev kho mob thiab cov ntaub ntawv uas muaj qhov xwm txheej tshwm sim los kuaj koj cov ntshav rau haus dej cawv los yog quav yeeb quav tshuaj; nrog rau kev cai lij choj cov koom haum:
- Yog tias tus tub ceev xwm tau nthuav tawm ib txoj cai tshawb nrhiav; los yog
- Yog tias tub ceev xwm tuaj txog lub tsev hais plaub tau xaj; los yog

Los Angeles County Health Agency
Notice of Privacy Practices

- Qhia txog kev tsim txom, kev tsis saib xyuas, lossis kev raug txim raws li qhov tseev kom ua los yog tau tso cai los ntawm txoj cai; los yog
- Tshem tawm tej yam kev hem rau cov neeg sab nraud lossis cov teeb meem ua txhaum ntawm thaj chaw; los yog
- Txheeb xyuas lossis nrhiav tus neeg phem, tus neeg ua txhaum cai, tus neeg pov thawj khoom siv lossis tus neeg tsis tuaj yeem, yog tias xav tau lossis tau tso cai los ntawm txoj cai lij choj; los yog
- Tshaj tawm koj tawm, yog tias koj raug ntes tsis tau tom qab ib tug tub ceev xwm tau pib lub 72-teev tuav txoj kev ntsuam xyuas kev puas siab ntsws thiab thov kev ceeb toom.

Hloov thiab Tuag Pub Dawb: Yog tias koj yog tus neeg hloov khoom nruab nrog, peb yuav tso koj cov ntaub ntawv kho mob tawm rau ib lub koom haum uas muaj kev koom tes hauv cov khoom nruab nrog thiab cov ntaub so ntswg.

Coroners, Cov Kev Kuaj Mob, Cov Thawj Coj Ncai Ncees thiab Cov Lus Qhia Txog Cov Sijhawm: Thaum txoj cai lij choj, koj cov ntaub ntawv kho mob yuav raug muab xa mus rau tus neeg kuaj mob lossis tus kws kho mob. Qhov no kuj yog tsim nyog, piv txwv li, los txheeb tus neeg tuag los yog txiav txim seb qhov ua rau muaj kev ploj tuag. Peb tseem tuaj yeem tso tawm cov ntaub ntawv kev noj qab haus huv rau ib lub tsev pam tuag. Tej zaum peb tseem yuav muab cov lus qhia txog kev mob nkeeg rau cov neeg hauv tsev neeg los yog cov phooj ywg ntawm tus neeg tuag yog tias lawv tau koom tes nrog tus neeg saib xyuas lossis them nyiaj rau qhov kev saib xyuas ua ntej tuag thiab cov ntaub ntawv kho mob tseem ceeb. Txawm li cas los xij, peb yuav tsis ua qhov no yog tias cov ntaub ntawv kev noj qab haus huv tsis cuam tshuam rau lawv txoj kev koom tes lossis yog tias peb paub tias tus neeg tuag ntawd tsis xav kom peb muab cov ntaub ntawv no rau.

Tiv thaiv kom txhob muaj kev kub ntshov rau kev noj qab haus huv lossis Kev Nyab Xeeb: Peb yuav siv thiab qhia tawm cov lus qhia txog koj thaum tsim nyog los tiv thaiv kev hem thawj rau koj kev noj qab haus huv thiab kev nyab xeeb lossis kev noj qab haus huv thiab kev nyab xeeb ntawm lwm tus. Tej yam kev qhia tawm, tsuas yog ua raws nraim li cov cai los ntawm tsoomfwv, Xeev, lossis cov cai thiab cov cai.

Cov Neeg Ua Haujlwm Tub Rog: Yog tias koj yog ib tug tub rog, peb yuav qhia tawm koj cov ntaub ntawv kho mob raws li txoj cai los ntawm cov tub ceev xwm tub ceev xwm los yog Department of Veterans Affairs.

Tshwj Xeeb Tsoomfwv Cov Haujlwm thiab Kev Ruaj Ntseg Hauv Tebchaws: Peb yuav qhia tawm koj cov ntaub ntawv kev noj qab haus huv rau tsoomfwv cov haujlwm los ua kev cai lij choj, kev tiv thaiv thiab lwm yam kev ruaj ntseg hauv lub tebchaws uas tau tso cai los ntawm txoj cai. Peb yuav qhia tawm koj cov ntaub ntawv kho mob rau tsoomfwv cov haujlwm uas muab kev tiv thaiv rau tus Thawj Tswj Hwm, lwm tus neeg lossis cov thawj coj hauv xeev, lossis tshawb xyuas.

Nyiaj Raug Mob Tom Hauj Lwm: Peb yuav qhia tawm koj cov ntaub ntawv kho mob raws li kev tso cai los ntawm cov neeg ua hauj lwm raug mob los yog cov kev pab cuam muaj feem xyuam. Piv txwv, peb tuaj yeem xa koj cov ntaub ntawv kev noj qab haus huv txog kev raug mob los yog kev mob nkeeg rau cov neeg saib xyuas cov neeg ua

Los Angeles County Health Agency
Notice of Privacy Practices

hauj lwm, cov neeg muaj ntawv pov hwm, thiab lwm tus neeg muaj lub luag hauj lwm rau kev ntsuam xyuas koj cov ntaub ntawv thov kev pab nyiaj raug mob.

Raws li Raws Li Txoj Cai: Peb yuav qhia tawm koj cov ntaub ntawv kev noj qab haus huv thaum uas yuav tsum tau ua los ntawm tsoom fwv, Xeev, los yog hauv zos cov cai. Piv txwv, txoj cai lij choj hais kom peb yuav tsum qhia txog tej yam kev raug mob.

Kev Ceeb Toom Tseg:

Tej zaum peb yuav siv thiab qhia tawm koj cov ntaub ntawv kev noj qab haus huv los qhia rau koj thaum muaj kev tsis raug cai lossis tsis tau tso cai rau koj cov ntaub ntawv kev noj qab haus huv, xws li thaum ib tus neeg tsis tso cai pom koj cov ntaub ntawv kho mob ntsia koj cov ntaub ntawv lossis koj cov ntaub ntawv kho mob raug yuam los yog yog raug nyiaj. Peb tseem yuav qhia cov xwm txheej no rau Xeev thiab tsoom fwv cov cai, thiab tej zaum yuav tau siv koj cov ntaub ntawv kho mob los ua li ntawd. Yog tias qhov no tshwm sim, peb yuav muab ib tsab ntawv sau tuaj qhia rau koj ntawm qhov xa ntawv thib ib rau koj qhov chaw nyob kawg.

Cov Cai Tshwj Xeeb rau Kev Qhia Txog Kev Puas Hlwb. Tshuaj Yeeb Tshuaj. thiab

Cov Lus Qhia Txog Kab Mob HIV: Rau kev qhia tawm cov ntaub ntawv kho mob txog kev mob hlwb, kev quav yeeb tshuaj, lossis kev kuaj kuaj thiab kho mob HIV, cov cai tshwj xeeb yuav siv tau. Feem ntau, cov ntaub ntawv kev noj qab haus huv txog kev mob hlwb, kev quav yeeb tshuaj los yog kev kuaj HIV thiab lwm yam mob HIV yuav tsis qhia tawm yog tias koj tsis tau kev tso cai lossis tsev txiav txim plaub ntug. Muaj kev zam rau txoj cai no. Piv txwv, cov txiaj ntsim kev mob HIV yuav raug nthuav tawm rau koj tus neeg muab kev pab kho mob yam tsis tau ntawv tso cai.

Cov neeg rhaug kaw: Yog tias koj yog ib tug neeg raug kaw los yog nyob rau hauv kev saib xyuas ntawm tub ceev xwm, peb yuav tso koj cov ntaub ntawv kho mob rau lub chaw kaw neeg los yog tub ceev xwm. Qhov kev tso tawm no yuav tsim nyog rau lub tsev kawm ntawv muab kev pabcuam rau koj thiab rau kev nyab xeeb thiab kev ruaj ntseg ntawm lub tsev kaw neeg.

Nrhiav Nyiaj Txiag: Peb yuav siv cov ntaub ntawv hais txog koj los tiv tauj koj kom tau nyiaj f lossis peb cov tsev kho mob lossis chaw kho mob. Peb yuav txwv cov ntaub ntawv uas peb tso tawm xws li koj lub npe, chaw nyob thiab xov tooj thiab cov hnuv koj tau txais kev kho mob lossis kev pabcuam ntawm peb cov chaw. Piv txwv li, tej zaum peb yuav xa ib tsab ntawv tuaj nug koj seb koj puas xav tuaj yeem pub dawb. Koj tuaj yeem xaiv tsis raug hu rau peb kev nrhiav nyiaj txiag. Yog tias peb xa koj cov ntaub ntawv hais txog kev nrhiav nyiaj txiag, peb yuav muab ib txoj hauv kev rau koj hais kom peb tsis txhob hu rau koj yav tom ntej rau peb cov kev nrhiav nyiaj.

LWM COV SIV THIAB LWM YAM

Tsuas yog raws li tau piav qhia hauv Daim Ntawv Ceeb Toom no, los yog raws li tau tso cai los ntawm Lub Xeev los yog tsoomfwv txoj cai, peb yuav tsis siv lossis faib koj cov ntaub ntawv kho mob yam tsis tau koj daim ntawv tso cai. Piv txwv li, peb siv tsis tau los sis qhia tawm koj cov ntaub ntawv kho mob rau kev lag luam, lossis muag koj cov ntaub ntawv kho mob yam tsis tau ntawv tso cai. Yog tias koj kos npe rau daim ntawv tso cai thiab tom qab hloov koj lub siab, koj tuaj yeem qhia peb paub sau ntawv. Qhov no yuav

Los Angeles County Health Agency
Notice of Privacy Practices

txwv tsis pub siv thiab qhia tawm koj cov ntaub ntawv yav tom ntej, tiam sis tsis tas kom peb rov qab muab cov ntaub ntawv uas peb tau tshaj tawm.

KOJ TXOJ CAI TXOG KOJ COV NTAUB NTAWV KHO MOB

Koj muaj cov cai hauv qab no txog koj cov ntaub ntawv kev noj qab haus huv, uas koj tuaj yeem siv koj qhov kev thov ntawm qhov chaw koj tau txais kev kho mob. Kom koj yooj yim, cov ntaub ntawv siv tau tuaj yeem nrhiav tau ntawm peb cov website ntawm dhs.lacounty.gov, dmh.lacounty.gov los yog publichealth.lacounty.gov.

Muaj Cai Thov Kom Muaj Kev Txwv Koj Cov Ntaub Ntawv Kho Mob: Koj muaj cai nug peb kom ua raws li cov kev txwv tshwj xeeb thaum siv los yog muab koj cov ntaub ntawv kho mob rau kev kho, kev them nqi lossis kev khiav haujlwm kho mob. Koj kuj tuaj yeem thov kev txwv ntawm cov ntaub ntawv uas peb muab rau ib tus neeg uas koom nrog koj qhov kev saib xyuas lossis kev them koj cov nqi kho mob. Piv txwv, koj tuaj yeem nug peb kom tsis txhob qhia qee yam ntaub ntawv nrog koj tus txij nkawm.

Peb tsis tas yuav tsum pom zoo rau koj qhov kev thov thiab yuav qhia rau koj yog tias peb tsis tsim koj qhov kev thov. Txawm li cas los xij, yog tias peb pom zoo, peb yuav ua raws li cov lus qhia txog kev mob nkeeg tshwj xeeb uas yuav pab kho koj thaum muaj xwm txheej ceev. Yog tias peb faib koj cov ntaub ntawv kho mob nrog ib tus kws kho mob rau kev kho mob ceev, peb yuav thov kom tus kws kho mob tsis txhob siv los yog qhia tawm cov ntaub ntawv.

R Vev Xwm Los Nug Rau Kev Txwv Thaum Koj Them Nqi Uas Them Nqi Tag Nrho:

Koj muaj txoj cai thov txwv kev txwv txog koj cov ntaub ntawv kev noj qab haus huv rau ib txoj kev pab them nqi kho mob rau kev them nqi los yog kev khiav dej num kho mob yog tias koj lossis lwm tus neeg tau them nyiaj tawm-ntawm-pocket, tag nrho, rau ib qho khoom noj lossis kev pabcuam. Peb yuav tsum pom zoo rau koj qhov kev thov, tshwj tsis yog txoj cai hais kom peb qhia tawm koj cov ntaub ntawv. Yog tias koj tau them tag nrho cov nqi kho mob lossis kev pab, thiab koj xav thov kom txwv qhov kev txwv tshwj xeeb no, koj yuav tsum xa koj daim ntawv thov mus rau qhov chaw uas koj tau txais kev kho mob.

Muaj Cai Xaiv Ib Tug Neeg Ua Haujlwm Rau Koj:

Yog tias koj tau txais ib tus neeg tau txais kev pab los ntawm tus kws lij choj lossis yog tus neeg yog koj tus neeg saib xyuas, tus neeg ntawd siv tau koj cov cai thiab txiav txim siab txog koj cov ntaub ntawv kho mob. Peb yuav ua kom tus neeg no muaj lub hwj chim tsim nyog ua ntej peb yuav ua dab tsi.

Muaj Cai Tau Txais Kev Nkaq Siab: Koj muaj txoj cai nug peb sib tham nrog koj txog kev teem caij sib ntsib los yog lwm yam teeb meem ntsig txog koj txoj kev kho mob raws li txoj kev (xws li, tsuas yog hu rau koj tom hauj lwm). Koj yuav tsum qhia meej tias yuav ua li cas lossis nyob qhov twg peb tuaj yeem tiv tauj koj. Peb yuav muab txhua yam kev thov.

Txoj Cai Mus Saib, Tshawb Xyuas, thiab Luam Koj Cov Ntaub Ntawv Kho Mob: Muaj qee qhov kev zam, xws li cov ntaub ntawv khaws tseg kws kho mob sau tseg, koj muaj cai pom thiab tau txais ib daim qauv ntawm cov ntaub ntawv kho mob uas peb muaj

Los Angeles County Health Agency
Notice of Privacy Practices

ntawm koj kev kho mob. Kom soj ntsuam thiab luam koj cov ntaub ntawv kho mob, koj yuav tsum sau koj daim ntawv thov, sau ua ntaub ntawv, mus rau qhov chaw uas koj tau txais kev kho mob. Yog tias koj xav tau ib daim qauv ntawm koj cov ntaub ntawv kho mob, peb yuav tsub nqi rau cov nqi luam ntawv, kev xa ntawv, lossis khoom siv nrog koj qhov kev thov. Yog tias peb tsis kam koj qhov kev thov, peb yuav muab tsab ntawv txiav txim rau koj.

Muaj Cai Kho Cov Ntaub Ntawv Kho Mob: Yog koj xav tias cov ntaub ntawv kho mob uas muaj nyob hauv koj cov ntaub ntawv kho mob tsis yog lossis tsis tiav, koj thov tau kom peb kho lossis hloov cov ntaub ntawv. Koj muaj cai thov kom hloov kho dua yog tias peb tseem khaws cov ntaub ntawv kho mob. Kev thov kom hloov, koj yuav tsum sau koj tsab ntawv thov, sau ua ntaub ntawv, mus rau qhov chaw uas koj tau txais kev kho mob. Koj yuav tsum qhia yog vim li cas koj ntseeg tias koj cov ntaub ntawv kev noj qab haus huv tsis yog lossis tsis tiav. Hauv qee kis, peb kuj yuav tsis pom zoo rau koj qhov kev thov kom kho dua. Yog tias peb tsis kam koj qhov kev thov, peb yuav muab ib qho laj thawj rau koj.

Muaj Cai Tau Txais Kev Tshaj Tawm Txog Kev Qhia Tawm Txog Cov Ntaub Ntawv Kho Mob: Koj muaj txoj cai los nug txog qee qhov kev nthuav tawm ntawm koj cov ntaub ntawv kho mob tau ua los ntawm Lub Chaw Haujlwm. Nov yog daim ntawv teev cov ncauj lus qhia txog peb cov ntaub ntawv kho mob uas tsis yog peb li kev siv rau kev kho mob, kev them nqi thiab kev lag luam kho mob. Yog xav thov kom muaj kev tshaj tawm txog kev nthuav tawm, koj yuav tsum qhia lub sijhawm, tab sis tsis pub ntev tshaj li rau xyoo. Thawj qhov tau sau cia hauv kaum ob lub hlis yog pub dawb. Peb kuj yuav kom koj them nqi rau txhua qhov kev thov rau yav tom ntej. Ua ntej peb yuav ua koj li kev thov, peb yuav qhia koj tus nqi kom koj thiaj li hloov lossis rho tawm koj qhov kev thov.

Right to Obtain a Paper Copy of Notice: Koj muaj txoj cai tau txais ib daim ntawv luam ntawm Daim Ntawv Ceeb Toom no txhua lub sijhawm, txawm tias koj twb tau txais ib daim ntawv luam los yog tau pom zoo kom tau txais Daim Ntawv Ceeb Toom no hauv tshuab hluav taws xob. Koj tuaj yeem tau txais ib daim ntawv luam ntawm Daim Ntawv Ceeb Toom no ntawm qhov chaw koj tau txais kev kho mob. Ib daim ntawv luam ntawm Tsab Ntawv Ceeb Toom no kuj muaj nyob hauv peb cov websites: dhs.lacounty.gov, dmh.lacounty.gov los yog publichealth.lacounty.gov.

HLOOV TSAB NTAWV NO

Peb kuj hloov tau Daim Ntawv Ceeb Toom thaum txoj cai los yog peb cov kev coj hloov. Peb muaj txoj cai los hloov kho lossis hloov Daim Ntawv Ceebtoom rau cov ntaub ntawv kev noj qab haus huv uas peb muaj txog koj thiab txhua yam ntaub ntawv peb tau txais yav tom ntej. Koj yuav tsis tau txais ib Daim Ntawv Ceeb Toom tshiab. Yog tias peb hloov daim ntawv Ceeb Toom no, peb yuav muab daim ntawv Ceeb Toom Tseg rau hauv peb cov chaw thiab cov websites saum toj no. Koj kuj tuaj yeem tau txais Daim Ntawv Ceeb Toom los ntawm lub chaw kho mob uas koj tau txais kev kho mob.

YUAV UA LI CAS YUAV UA NTAUB NTAWV TSIS TXAUS SIAB

Yog tias koj ntseeg tias koj cov cai raug yuam ua txhaum los ntawm peb, koj tuaj yeem

Los Angeles County Health Agency
Notice of Privacy Practices

xa ib daim ntawv tsis txaus siab mus rau qhov chaw koj tau txais kev kho mob lossis ib qho chaw ua haujlwm hauv qab no. Txoj cai txwv tsis pub ua pauj rau ib tus neeg rau kev foob qhov tsis txaus siab.

County of Los Angeles
Department of Health Services
Privacy Officer
313 N. Figueroa Street, Room 703
Los Angeles, CA 90012
(800) 711-5366

County of Los Angeles
Department of Public Health
Privacy Officer
1000 S. Fremont Ave.
A9E, 5th Floor - South
Alhambra, CA 91803
(888) 228-9064

County of Los Angeles
Department of Mental Health
Director of Patients' Rights Office
550 South Vermont Avenue
Los Angeles, CA 90020
(800) 700-9996

Koj tuaj yeem sau ntawv mus hais kev tsis txaus siab nrog US Department of Health thiab Human Services Office for Civil Rights ntawm (800) 368-1019 (TDD: 800-537-7697) los yog xa ib tsab ntawv mus rau:

Region IX, Office for Civil Rights
U.S. Department of Health and Human Services
90 7th St. Suite 4-100
San Francisco, CA 94103

Koj tuaj yeem sau qhov tsis txaus siab ntawm qhov txuas no:
www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/